

Thodhora

Thessaloniki

1. Ena karavi paisi Thoudhora m'
ki ta 'allou erchiti mari Thoudhora m', ki ta 'allou erchiti.
Mon tou dhiko m' karavi Thoudhora m'
paisi dhen erchiti mari Thoudhora m', paisi dhen erchiti.
2. Labi o ilios labi Thoudhora m'
sta parathiria sou mari Thoudhora m', sta parathiria sou.
Laboun ki ta flouroudhia s' Thoudhora m'
panou sta stithia sou mari Thoudhora m', panou sta stithia sou.
3. T'aspro stou foustanoudhi s' Thoudhora m'
p'alagra feniti mari Thoudhora m', p'alagra feniti.
Min tou paraouskonis Thoudhora m'
mi kakoufeniti mari Thoudhora m', mi kakoufeniti.
4. An ixera pou isoun Thoudhora m',
na stilou prou Xenia mari Thoudhora m', na stilou prou Xenia.
Na stilou tin kourdhela Thoudhora m',
m' ixinda dhio flouria mari Thoudhora m', m'ixinda dhio flouria.

1. *A ship is going to you Thodora and the other one is returning.
Only my ship, Thodora, is going to you (and), doesn't return.*
2. *The sun shines, it shines Thodora, on your windows.
Your jewelry also shines Thodora, on your breasts*
3. *The white on your dress Thodora, that can be seen from far away.
Don't puff it out Thodora, it seems unlovely to me.*
4. *???*
with 42 flours, Thodora, with 42 flours.